EUROOPA PARLAMENT

2004 *2009*

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon

22.12.2008

MUUDATUSETTEPANEKUD 1–65

Raporti projekt
Gérard Deprez
(PE414.169v02-00)

Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni delegatsiooni visiit Itaaliasse 18.–19. septembril
(nomaadilaagrite eriolukord)

AM_Com_NonLegReport

Muudatusettepanek 1
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Pealkiri

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni delegatsiooni visiit Itaaliasse 18.–19. septembril (***nomaadilaagrite***[1] eriolukord)	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni delegatsiooni visiit Itaaliasse 18.–19. septembril (***romide laagrite*** eriolukord)

Or. en

Muudatusettepanek 2
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse

Visiit

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
	Visiidi ettevalmistamisel taotles LIBE komisjon Euroopa Parlamendi õigusteenistuselt arvamust teemal „Seadusliku sisserände võimalik kriminaliseerimine – Karistuse karmistamine – Kooskõla Euroopa Liidu õiguse ja põhiõigustega", milles esitati järgmised järeldused: ***– Euroopa Liidu kodanike ebaseadusliku riigis viibimise kohta:*** ***(i) ühenduse õiguse asjaomaste sätetega on vastuolus riigi õigusaktid, milles loetakse kuriteo või toimepandud õigusrikkumise suhtes raskendavaks üldasjaoluks üksnes asjaolu, et ühe liikmesriigi territooriumil ebaseaduslikult viibiv inimene on teise liikmesriigi kodanik;*** ***– ebaseaduslike sisserändajate olukorra kohta:***

[1] Muudatusettepanek tehakse tekstis läbivalt.

	(ii) ükski ELi lepingu, EÜ asutamislepingu või põhiõiguste kaitset käsitlevate lepingute säte ei ole vastuolus asjaoluga, et ebaseaduslikku sisserännet võidakse käsitada riigi õigusaktides õigusrikkumise või kuriteona ja sellena karistada kriminaalkaristusega, järgides tingimata toimepandud õigusrikkumiste eest ettenähtud karistuste proportsionaalsuse põhimõtet ja üldisemalt põhiõigusi;
	(iii) karistuse karmistamine juhul, kui kuriteo toimepanija on liikmesriigi territooriumil ebaseadusliku sisserändajana viibiv kolmanda riigi kodanik, ei kuulu Euroopa Liidu ja Euroopa Ühenduse õigusesse, sest see küsimus on liikmesriikide pädevuses.
18.–20. septembril 2008 toimunud visiidi käigus kohtus Euroopa Parlamendi delegatsioon Itaalia *mõlema kaubanduskoja liikmete*, Itaalia siseministri, Rooma linnapea, Itaalia andmekaitseinspektori ning mitme valitsusvälise organisatsiooniga.	18.–20. septembril 2008 toimunud visiidi käigus kohtus Euroopa Parlamendi delegatsioon *mõne* Itaalia *parlamendi liikmega*, Itaalia siseministri, Rooma linnapea, Itaalia andmekaitseinspektori ning mitme valitsusvälise organisatsiooniga.

Or. it

Muudatusettepanek 3
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Visiit

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Arvestades Euroopa Parlamendi 10. juuli 2008. aasta resolutsiooni, keskendus LIBE delegatsioon peamiselt järgmistele LIBE komisjoni pädevusse kuuluvatele	Arvestades Euroopa Parlamendi 10. juuli 2008. aasta resolutsiooni, keskendus LIBE delegatsioon peamiselt järgmistele LIBE komisjoni pädevusse kuuluvatele

küsimustele:	küsimustele:
▪ otsese või kaudse diskrimineerimise oht (Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 13), mis võib ilmneda rahvaloenduse käigus, mis korraldati avaliku julgeoleku eesmärgil niisuguste inimkategooriate suhtes nagu romi rahvusest nomaadid;	▪ otsese või kaudse diskrimineerimise oht (Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 13), mis võib ilmneda rahvaloenduse käigus, mis korraldati avaliku julgeoleku eesmärgil niisuguste inimkategooriate suhtes nagu romi rahvusest nomaadid;
▪ inimõiguste ning eelkõige vähemuste õiguste kaitse;	▪ inimõiguste ning eelkõige vähemuste õiguste kaitse ***vastavalt lastevastaste kuritegude vältimist käsitlevale artiklile 29 ning avaliku korra säilitamist ja sisejulgeoleku tagamist käsitlevale Euroopa Liidu lepingu artiklile 33 ja EÜ asutamislepingu artiklile 64;***
▪ ELi kodanike väljasaatmine põhjustel, mis ei ole kooskõlas Euroopa õigusega, eelkõige direktiiviga 38/2004 (kõnealune küsimus on samuti LIBE konkreetse omaalgatusliku raporti teema, kus viidatakse olukorrale kõigis liikmesriikides, ning asjaomane küsimustik saadeti kõigi liikmesriikide parlamentidele).	▪ ELi kodanike väljasaatmine põhjustel, mis ei ole kooskõlas Euroopa õigusega, eelkõige direktiiviga 38/2004 (kõnealune küsimus on samuti LIBE konkreetse omaalgatusliku raporti teema, kus viidatakse olukorrale kõigis liikmesriikides, ning asjaomane küsimustik saadeti kõigi liikmesriikide parlamentidele).

Or. it

Muudatusettepanek 4
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Visiit

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
18.–20. septembril 2008 toimunud visiidi käigus kohtus Euroopa Parlamendi delegatsioon Itaalia *mõlema kaubanduskoja liikmete*, Itaalia siseministri, Rooma linnapea, Itaalia andmekaitseinspektori ning mitme valitsusvälise organisatsiooniga.	18.–20. septembril 2008 toimunud visiidi käigus kohtus Euroopa Parlamendi delegatsioon *mõne* Itaalia *parlamendi liikmega*, Itaalia siseministri, Rooma linnapea, Itaalia andmekaitseinspektori ning mitme valitsusvälise organisatsiooniga.

Arvestades Euroopa Parlamendi 10. juuli 2008. aasta resolutsiooni, keskendus LIBE delegatsioon peamiselt järgmistele LIBE komisjoni pädevusse kuuluvatele küsimustele: – otsese või kaudse diskrimineerimise oht (Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 13), mis võib ilmneda rahvaloenduse käigus, mis korraldati avaliku julgeoleku eesmärgil niisuguste inimkategooriate suhtes nagu ***romi rahvusest nomaadid;***	Arvestades Euroopa Parlamendi 10. juuli 2008. aasta resolutsiooni, keskendus LIBE delegatsioon peamiselt järgmistele LIBE komisjoni pädevusse kuuluvatele küsimustele: – otsese või kaudse diskrimineerimise oht (Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikkel 13), mis võib ilmneda rahvaloenduse käigus, mis korraldati avaliku julgeoleku eesmärgil niisuguste inimkategooriate suhtes nagu ***omaalgatuslikes asundustes elavad eri rahvustest inimesed;***

Or. en

Muudatusettepanek 5
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev, 18. september 2008 – punkt 1 – esimene lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega	1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega
Samuti osalesid kohtumisel järgmised parlamendiliikmed: Sandro GOZI (saadik – PD), Maurizio TURCO (radikaalide saadik – PD), Rita BERNARDINI (radikaalide saadik – PD), Giacomo SANTINI (senaator – PDL), Francesca MARINARO (senaator – PD).	Samuti osalesid kohtumisel järgmised parlamendiliikmed: Sandro GOZI (saadik – PD), Maurizio TURCO (radikaalide saadik – PD), Rita BERNARDINI (radikaalide saadik – PD), Giacomo SANTINI (senaator – PDL), Francesca MARINARO (senaator – PD), ***Souad SBAI (saadik – PDL).***

Or. it

Muudatusettepanek 6
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev, 18. september 2008 – punkt 1 – esimene lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega	1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega
Esimesel kohtumisel delegatsiooni liikmetega osalesid riigi parlamendi konstitutsioonikomisjoni ja Euroopa Liidu asjade komisjoni esimees ja aseesimees ning järgmised Itaalia parlamendi esindajad[(2)]: – Rossana BOLDI, senati Euroopa Liidu asjade komisjoni esimees (LEGA NORD); – Mario PESCANTE, koja Euroopa Liidu asjade komisjoni esimees (PDL); – Domenico BENEDETTI VALENTINI, senati konstitutsioonikomisjoni aseesimees (PDL); – Roberto ZACCARIA, koja konstitutsioonikomisjoni aseesimees (PD). Samuti osalesid kohtumisel järgmised parlamendiliikmed: Sandro GOZI (saadik – PD), Maurizio TURCO (radikaalide saadik – PD), Rita BERNARDINI (radikaalide saadik – PD), Giacomo SANTINI (senaator – PDL), Francesca MARINARO (senaator – PD). Itaalia pool avas kohtumise tervituskõnega, milles rõhutati valmisolekut alustada LIBE delegatsiooniga kahepoolseid läbirääkimisi eelkõige järgmistes küsimustes: – sisejulgeolek ja diskrimineerimine (Rossana BOLDI); – millist mõju avaldab niisuguste riikide nagu Rumeenia ühinemine Euroopa Liiduga (Mario PESCANTE);	Esimesel kohtumisel delegatsiooni liikmetega osalesid riigi parlamendi konstitutsioonikomisjoni ja Euroopa Liidu asjade komisjoni esimees ja aseesimees ning järgmised Itaalia parlamendi esindajad[(2)]: – Rossana BOLDI, senati Euroopa Liidu asjade komisjoni esimees (LEGA NORD); – Mario PESCANTE, koja Euroopa Liidu asjade komisjoni esimees (PDL); – Domenico BENEDETTI VALENTINI, senati konstitutsioonikomisjoni aseesimees (PDL); – Roberto ZACCARIA, koja konstitutsioonikomisjoni aseesimees (PD). Samuti osalesid kohtumisel järgmised parlamendiliikmed: Sandro GOZI (saadik – PD), Maurizio TURCO (radikaalide saadik – PD), Rita BERNARDINI (radikaalide saadik – PD), Giacomo SANTINI (senaator – PDL), Francesca MARINARO (senaator – PD). Itaalia pool avas kohtumise tervituskõnega, milles rõhutati valmisolekut alustada LIBE delegatsiooniga kahepoolseid läbirääkimisi eelkõige järgmistes küsimustes: – sisejulgeolek ja diskrimineerimine (Rossana BOLDI); – millist mõju avaldab ***sõnavõtja arvates*** niisuguste riikide nagu Rumeenia ühinemine Euroopa Liiduga (Mario PESCANTE);

Or. en

Muudatusettepanek 7
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev, 18. september 2008 – punkt 1 – kolmas lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega	1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega
Vastuseks kõnealustele teadetele rõhutas esimees Gérard DEPREZ, et LIBE delegatsiooni eesmärk on tugevdada Euroopa ja riiklike seadusandjate vahelisi kahepoolseid läbirääkimisi, austades samas täielikult nende sõltumatust. Sellega seoses selgitas ta, et LIBE komisjon on eelkõige mures Itaalias hiljuti vastuvõetud õigusakti pärast, mille alusel peetakse ükskõik millise kuriteo puhul raskendavaks asjaoluks kurjategija ebaseaduslikku viibimist kuriteo toimepanemise ajal Itaalia territooriumil. LIBE ***komisjoni***, ***Euroopa Komisjoni ja*** Euroopa Parlamendi ***õigusteenistuse arvates on kõnealune säte diskrimineeriv ja vastuolus*** Euroopa Ühenduse põhimõtetega ***ELi kodanike vaba liikumise kohta.***	Vastuseks kõnealustele teadetele rõhutas esimees Gérard DEPREZ, et LIBE delegatsiooni eesmärk on tugevdada Euroopa ja riiklike seadusandjate vahelisi kahepoolseid läbirääkimisi, austades samas täielikult nende sõltumatust. Sellega seoses selgitas ta, et LIBE komisjon on eelkõige mures Itaalias hiljuti vastuvõetud õigusakti pärast, mille alusel peetakse ükskõik millise kuriteo puhul raskendavaks asjaoluks kurjategija ebaseaduslikku viibimist kuriteo toimepanemise ajal Itaalia territooriumil. LIBE ***komisjon, kes oli eelnevalt Euroopa Parlamendi õigusteenistusele teinud ülesandeks esitada arvamus raskendava asjaolu kohta, oli koos õigusteenistusega kokku leppinud, et raskendav asjaolu on*** Euroopa Ühenduse põhimõtetega ***vastuolus vaid juhul, kui seda kohaldatakse Euroopa Ühenduse kodanike suhtes.***

Or. it

Muudatusettepanek 8
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev, 18. september 2008 – punkt 1 – neljas lõik – kolmas taane

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
– Els DE GROEN-KOUWENHOVEN rõhutas üllatust seoses Itaalia julgeolekupaketi vastuoluliste sõnumitega. Kui Itaalia valitsuse andmetel olid julgeolekupakett ja eriolukorra eeskirjad ette nähtud romide täielikuks integreerimiseks, kandis põhiõiguste ameti esitatud raport ning muudest allikatest pärinev teave teistsugust sõnumit, mille	– Els DE GROEN-KOUWENHOVEN rõhutas üllatust seoses Itaalia julgeolekupaketi vastuoluliste sõnumitega. Kui Itaalia valitsuse andmetel olid julgeolekupakett ja eriolukorra eeskirjad ette nähtud romide täielikuks integreerimiseks, kandis põhiõiguste ameti esitatud raport ning muudest allikatest pärinev teave teistsugust sõnumit, mille

alusel olid võetud meetmed peamiselt surveiseloomuga***, ning väidetavalt oli tegemist romi laste tõsise väärkohtlemisega*** *carabinieri* poolt[1]**.**	alusel olid võetud meetmed peamiselt surveiseloomuga. ***Ta palus Itaalia ametivõimudel selgitada eriolukorra eeskirjade järjekindlusetut rakendamist ja/või tõlgendamist. Et oma seisukohta selgemini väljendada, rääkis ta nendele õigusloomega seotud küsimustele keskendudes integratsioonieesmärkidest ning tõi ühtlasi vastupidise näitena Bussolengo juhtumi 5. septembril 2008, kui toimus romi alaealiste tõsine väärkohtlemine*** *karabinjeeri*[1] poolt ***(muude tõendite hulgas on olemas haigla arstitõendid).***

Or. en

Muudatusettepanek 9
Stefano Zappalà, Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev, 18. september 2008 – punkt 1 – viies lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega	1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega
Els De GROEN-KOUWENHOVENi ***kõne katkestas mitme*** Itaalia ja Euroopa Parlamendi ***liikme protest*** ning esimees Gérard DEPREZ palus tal keskenduda õigusloomega seotud küsimustele. Seejärel rõhutas Els De GROEN-KOUWENHOVEN veel kord Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni muret Euroopa kodanike võimaliku diskrimineerimise üle seoses nomaadilaagritest väljasaatmisega.	Els De GROEN-KOUWENHOVENi ***sõnavõtu ajal protestis mitu*** Itaalia ja Euroopa Parlamendi ***liiget Itaaliat solvavate väidete vastu Madalmaade saadiku sõnavõtus*** ning esimees Gérard DEPREZ palus tal keskenduda õigusloomega seotud küsimustele. Seejärel rõhutas Els De GROEN-KOUWENHOVEN veel kord Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni muret Euroopa kodanike võimaliku diskrimineerimise üle seoses nomaadilaagritest väljasaatmisega.

Or. it

[1] Asjaomane juurdlus on veel pooleli.

Muudatusettepanek 10
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev, 18. september 2008 – punkt 1 – viies lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega	1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega
Els De GROEN-KOUWENHOVENi kõne katkestas mitme Itaalia ja Euroopa Parlamendi liikme protest ning esimees Gérard DEPREZ palus tal keskenduda õigusloomega seotud küsimustele. Seejärel rõhutas Els De GROEN-KOUWENHOVEN veel kord Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni muret Euroopa kodanike võimaliku diskrimineerimise üle seoses ***nomaadilaagritest*** väljasaatmisega**.**	Els De GROEN-KOUWENHOVENi kõne katkestas mitme Itaalia ja Euroopa Parlamendi liikme protest ning esimees Gérard DEPREZ palus tal keskenduda õigusloomega seotud küsimustele. Seejärel rõhutas Els De GROEN-KOUWENHOVEN veel kord Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni muret Euroopa kodanike võimaliku diskrimineerimise üle seoses ***omaalgatuslikest asundustest*** väljasaatmisega**.**

Or. en

Muudatusettepanek 11
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev, 18. september 2008 – punkt 1 – viies lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Els De GROEN-KOUWENHOVENi kõne katkestas mitme Itaalia ja Euroopa Parlamendi liikme protest ning esimees Gérard DEPREZ palus tal keskenduda õigusloomega seotud küsimustele. Seejärel rõhutas Els De GROEN-KOUWENHOVEN veel kord Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni muret Euroopa kodanike võimaliku diskrimineerimise üle seoses ***nomaadilaagritest*** väljasaatmisega.	Els De GROEN-KOUWENHOVENi kõne katkestas mitme Itaalia ja Euroopa Parlamendi liikme protest, ***kes võtsid temalt nimesildi ja segasid sõnavõttu,*** ning esimees Gérard DEPREZ palus tal keskenduda õigusloomega seotud küsimustele. Seejärel rõhutas Els De GROEN-KOUWENHOVEN veel kord Euroopa Parlamendi ja Euroopa Komisjoni muret Euroopa kodanike võimaliku diskrimineerimise üle seoses ***romide laagritest*** väljasaatmisega.

Or. en

Muudatusettepanek 12
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev 18. september 2008 – punkt 1 – kuues lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Esimees Rossana BOLDI pidas Els De GROEN-KOUWENHOVENi avaldusi täiesti alusetuteks ning esimees Mario PESCANTE viitas kõnealustele süüdistustele kui Els De GROEN-KOUWENHOVENi kodumaa mõtteviisi halvale näitele.	Esimees Rossana BOLDI pidas Els De GROEN-KOUWENHOVENi avaldusi täiesti alusetuteks ning esimees Mario PESCANTE viitas kõnealustele süüdistustele kui Els De GROEN-KOUWENHOVENi kodumaa mõtteviisi halvale näitele. ***Esimees Mario PESCANTE võrdles ühtlasi Els DE GROENi keskkonnaaktivistiga, kes on tulnud Itaaliasse, et peatada itaallased, kes peksavad hülgeid, kelle all ta mõtles romisid. Esimehe ütlused solvasid parlamendiliikme koduriigi Madalmaade mõtteviisi, seitsmeliikmelise LIBE delegatsiooni ühte põhiliiget ja tervet romide kogukonda, sest nad ei ole nomaadid ega hülged. Sellegipoolest LIBE delegatsiooni esimees ei sekkunud.***

Or. en

Muudatusettepanek 13
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev 18. september 2008 – punkt 1 – seitsmes lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Aseesimees Roberto ZACCARIA sekkus viivitamata, juhtides esimehe tähelepanu asjaolule, et Els De GROEN-KOUWENHOVEN ei süüdista kedagi, vaid viitab ainult välisallikatele. Siis palus ta kuulajatel keskenduda Itaalia õigusraamistiku eriolemusele selles osas, et	Aseesimees Roberto ZACCARIA sekkus viivitamata, juhtides esimehe tähelepanu asjaolule, et Els De GROEN-KOUWENHOVEN ei süüdista kedagi, vaid viitab ainult välisallikatele. Siis palus ta kuulajatel keskenduda Itaalia õigusraamistiku eriolemusele selles osas, et

2008. aasta mais vastuvõetud eriolukorra eeskirjade kohaselt rakendatakse tsiviilkaitsemeetmeid, millega nõutakse nomaadidelt sõrmejälgede võtmist. Kõnealused erilised haldusmeetmed võivad ajutiselt peatada üldnormide kohaldamise. Aseesimees Roberto ZACCARIA sõnul rakendati kõnealuseid eeskirju vähemalt esimeses etapis ebaühtlaselt ning need tekitasid tõsist muret nii riigi sees kui väljaspool riiki.
Teises etapis õiguslik olukord selgines seoses siseministri tõlgendusjuhiste vastuvõtmisega, mille oli eelnevalt heaks kiitnud riiklik andmekaitseamet (Garante).

2008. aasta mais vastuvõetud eriolukorra eeskirjade kohaselt rakendatakse tsiviilkaitsemeetmeid, millega nõutakse nomaadidelt sõrmejälgede võtmist. Kõnealused erilised haldusmeetmed võivad ajutiselt peatada üldnormide kohaldamise. ***Hiljem Els DE GROENi ees piiridest väljunud kohtumise pärast vabandanud*** aseesimees Roberto ZACCARIA sõnul rakendati kõnealuseid eeskirju vähemalt esimeses etapis ebaühtlaselt ning need tekitasid tõsist muret nii riigi sees kui väljaspool riiki.
Teises etapis õiguslik olukord selgines seoses siseministri tõlgendusjuhiste vastuvõtmisega, mille oli eelnevalt heaks kiitnud riiklik andmekaitseamet (Garante). ***Tegelikult kinnitas aseesimees korralduste järjekindlusetut rakendamist, misjärel kritiseerisid Itaalia parlamendi liikmed teda rängalt Els DE GROENi kaitsmise pärast.***

Or. en

Muudatusettepanek 14
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev 18. september 2008 – punkt 1 – seitsmes lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega	1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega
Siis palus ta kuulajatel keskenduda Itaalia õigusraamistiku eriolemusele selles osas, et 2008. aasta mais vastuvõetud eriolukorra eeskirjade kohaselt rakendatakse tsiviilkaitsemeetmeid, millega nõutakse ***nomaadidelt sõrmejälgede võtmist. Kõnealused erilised haldusmeetmed võivad ajutiselt peatada üldnormide kohaldamise.*** Aseesimees Roberto ZACCARIA sõnul rakendati kõnealuseid eeskirju vähemalt esimeses etapis ebaühtlaselt ning need tekitasid tõsist	Siis palus ta kuulajatel keskenduda Itaalia õigusraamistiku eriolemusele selles osas, et 2008. aasta mais vastuvõetud eriolukorra eeskirjade kohaselt rakendatakse tsiviilkaitsemeetmeid, millega nõutakse ***isikutunnuste fikseerimist. Selliseid kiireloomulisi sätteid kohaldatakse siiski kooskõlas ühenduse õiguskorra ja direktiivide üldpõhimõtetega[1].*** Aseesimees Roberto ZACCARIA sõnul rakendati kõnealuseid eeskirju vähemalt esimeses

muret nii riigi sees kui väljaspool riiki.	etapis ebaühtlaselt ning need tekitasid tõsist muret nii riigi sees kui väljaspool riiki. ***[1] Ministrite nõukogu juhatuse määruse artikkel 3 (2008. aasta mai määrus nr 3676).***

Or. it

Muudatusettepanek 15
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev, 18. september 2008 – punkt 1 – seitsmes lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega	1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega
Siis palus ta kuulajatel keskenduda Itaalia õigusraamistiku eriolemusele selles osas, et 2008. aasta mais vastuvõetud eriolukorra eeskirjade kohaselt rakendatakse tsiviilkaitsemeetmeid, millega nõutakse ***nomaadidelt*** sõrmejälgede võtmist. Kõnealused erilised haldusmeetmed võivad ajutiselt peatada üldnormide kohaldamise. Aseesimees Roberto ZACCARIA sõnul rakendati kõnealuseid eeskirju vähemalt esimeses etapis ebaühtlaselt ning need tekitasid tõsist muret nii riigi sees kui väljaspool riiki.	Siis palus ta kuulajatel keskenduda Itaalia õigusraamistiku eriolemusele selles osas, et 2008. aasta mais vastuvõetud eriolukorra eeskirjade kohaselt rakendatakse tsiviilkaitsemeetmeid, millega nõutakse ***omaalgatuslikes asundustes elavatelt kogukonnaliikmetelt*** sõrmejälgede võtmist. Kõnealused erilised haldusmeetmed võivad ajutiselt peatada üldnormide kohaldamise. Aseesimees Roberto ZACCARIA sõnul rakendati kõnealuseid eeskirju vähemalt esimeses etapis ebaühtlaselt ning need tekitasid tõsist muret nii riigi sees kui väljaspool riiki.

Or. en

Muudatusettepanek 16
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev, 18. september 2008 – punkt 1 – kaheksas lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega	1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega

Seejärel sekkus senaator Giacomo SANTINI, kes tuletas meelde, et eelmise Euroopa Parlamendi valitsemisajal oli ta Euroopa kodanike vaba liikumist käsitleva direktiivi raportöör. ***Kahjuks*** ei osatud ***sel ajal*** ette näha sadade tuhandete Euroopa kodanike võimalikku liikumist, nagu see juhtus pärast uute liikmesriikide ühinemist Euroopa Liiduga. Seetõttu tuleks direktiivis 2004/38 lisaks romidele arvesse võtta ka paljude teiste vähemuste olukorda.	Seejärel sekkus senaator Giacomo SANTINI, kes tuletas meelde, et eelmise Euroopa Parlamendi valitsemisajal oli ta Euroopa kodanike vaba liikumist käsitleva direktiivi raportöör. ***Sõnavõtja märkis, et tema arvates on kahetsusväärne, et sel ajal*** ei osatud ette näha sadade tuhandete Euroopa kodanike võimalikku liikumist, nagu see juhtus pärast uute liikmesriikide ühinemist Euroopa Liiduga. Seetõttu tuleks ***sõnavõtja arvates*** direktiivis 2004/38 lisaks romidele arvesse võtta ka paljude teiste vähemuste olukorda.

Or. en

Muudatusettepanek 17
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev, 18. september 2008 – punkt 1 – üheksas lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega	1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega
Aseesimees Domenico BENEDETTI VALENTINI ütles vastuseks Lívia JÁRÓKAle, et iga väljasaatmise üle ***peaks otsustama*** kohtunik, mitte haldusasutus. Vastuseks Viktória MOHÁCSIle tuletas ta meelde, et Itaalia meetmed ei ole suunatud konkreetsele vähemusele ning igal juhul on Itaalia ühiskonda integreerumine kahesuunaline protsess, mille saavutamiseks on vaja kõigipoolset siirast tahet.	Aseesimees Domenico BENEDETTI VALENTINI ütles vastuseks Lívia JÁRÓKAle, et iga väljasaatmise üle ***otsustab alati*** kohtunik, mitte haldusasutus. Vastuseks Viktória MOHÁCSIle tuletas ta meelde, et Itaalia meetmed ei ole suunatud konkreetsele vähemusele ning igal juhul on Itaalia ühiskonda integreerumine kahesuunaline protsess, mille saavutamiseks on vaja kõigipoolset siirast tahet.

Or. it

Muudatusettepanek 18
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev 18. september 2008 – punkt 1 – üheteistkümnes lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega	1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega
Viktória MOHÁCSI esitas mitu küsimust: – mille alusel otsustati keskenduda teatavale sotsiaalsele sihtgrupile (***nomaadidele***); – miks Itaalia ei ole loetlenud romi rahvust rahvusvähemusena; – kas konstitutsioonikohtule esitati julgeolekupakett tervikuna või ainult osa sellest; – kas riigi parlamendiliikmete arvates on Euroopa kodanike, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes kohaldatav julgeolekupakett õige.	Viktória MOHÁCSI esitas mitu küsimust: – mille alusel otsustati keskenduda teatavale sotsiaalsele sihtgrupile (***omaalgatuslikes asundustes elavate inimeste kogukondadele)***; – miks Itaalia ei ole loetlenud romi rahvust rahvusvähemusena; – kas konstitutsioonikohtule esitati julgeolekupakett tervikuna või ainult osa sellest; – kas riigi parlamendiliikmete arvates on Euroopa kodanike, kolmandate riikide kodanike ja kodakondsuseta isikute suhtes kohaldatav julgeolekupakett õige.

Or. en

Muudatusettepanek 19
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev 18. september 2008 – punkt 1 – neljateistkümnes lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega	1. Kohtumine riigi parlamendi esindajatega
Roberta ANGELILLI pidas niisuguseid kohtumisi tulemuslikeks ning kiitis heaks valitsuse algatuse esitada Euroopa Komisjonile õigusakti eelnõu. ***Kõnealuste kohtumiste*** korralduskü simuste osas ***pidas ta vajalikuks dokumendid tõlkida*** (nt valitsuse eriolukorra eeskirjad ja Punase Risti arvamus).	Roberta ANGELILLI pidas niisuguseid kohtumisi tulemuslikeks ning kiitis heaks valitsuse algatuse esitada Euroopa Komisjonile õigusakti eelnõu. ***Kohtumise*** korralduskü simuste osas ***kaebas ta, et õigusaktide tõlke puudumine segab Itaalia parlamendi saadikute ja senaatoritega kohtumist tõsiselt*** (nt valitsuse eriolukorra eeskirjad ja Punase Risti arvamus).

Or. it

Muudatusettepanek 20
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev 18. september 2008 – punkt 2 – esimene lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
2. Kohtumine riiki esindavate ja valitsusväliste organisatsioonidega	2. Kohtumine riiki esindavate ja valitsusväliste organisatsioonidega
Esimees Gérard DEPREZ tõstatas pärast kõigi institutsioonide ja valitsusväliste organisatsioonide tervitamist järgmised küsimused: 1) kõnealuste institutsioonide ja organisatsioonide konkreetne roll seoses ***nomaadilaagrites*** läbiviidud rahvaloendusega; 2) kuidas rahvaloenduse abil andmeid koguti; 3) kuidas kõnealused institutsioonid ja organisatsioonid hindavad romide olukorda Itaalias ning kuidas tagatakse inimõiguste ja kodanikuvabaduste kaitse.	Esimees Gérard DEPREZ tõstatas pärast kõigi institutsioonide ja valitsusväliste organisatsioonide tervitamist järgmised küsimused: 1) kõnealuste institutsioonide ja organisatsioonide konkreetne roll seoses ***omaalgatuslikes asundustes elavate inimeste hulgas*** läbiviidud rahvaloendusega; 2) kuidas rahvaloenduse abil andmeid koguti; 3) kuidas kõnealused institutsioonid ja organisatsioonid hindavad romide olukorda Itaalias ning kuidas tagatakse inimõiguste ja kodanikuvabaduste kaitse.

Or. en

Muudatusettepanek 21
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev 18. september 2008 – punkt 2 – teine lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
2. Kohtumine riiki esindavate ja valitsusväliste organisatsioonidega	2. Kohtumine riiki esindavate ja valitsusväliste organisatsioonidega
Esimees Gérard DEPREZ tõstatas pärast kõigi institutsioonide ja valitsusväliste organisatsioonide tervitamist järgmised küsimused: 1) kõnealuste institutsioonide ja	Esimees Gérard DEPREZ tõstatas pärast kõigi institutsioonide ja valitsusväliste organisatsioonide tervitamist järgmised küsimused: 1) kõnealuste institutsioonide ja

organisatsioonide konkreetne roll seoses ***nomaadilaagrites*** läbiviidud rahvaloendusega; 2) kuidas rahvaloenduse abil andmeid koguti; 3) kuidas kõnealused institutsioonid ja organisatsioonid hindavad romide olukorda Itaalias ning kuidas tagatakse inimõiguste ja kodanikuvabaduste kaitse.	organisatsioonide konkreetne roll seoses ***omaalgatuslikes asundustes elavate inimeste hulgas*** läbiviidud rahvaloendusega; 2) kuidas rahvaloenduse abil andmeid koguti; 3) kuidas kõnealused institutsioonid ja organisatsioonid hindavad romide olukorda Itaalias ning kuidas tagatakse inimõiguste ja kodanikuvabaduste kaitse.

Or. en

Muudatusettepanek 22
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev 18. september 2008 – punkt 2 – teine lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
2. Kohtumine riiki esindavate ja valitsusväliste organisatsioonidega	2. Kohtumine riiki esindavate ja valitsusväliste organisatsioonidega
ÜRO pagulaste ülemvoliniku büroo (UNCHR) esindaja Paolo ARTINI märkis, et 160 000 Itaalias elavast romist 20 % on pärit Balkanilt ning neid ei saa välja saata, kuna neid saab pidada varjupaigataotlejateks. Ta mõistis hukka mitmetes Itaalia ühiskonna sektorites süveneva rassistliku ja ksenofoobia õhustiku ning üldisemas kontekstis süvenevalt ükskõikse avaliku arvamuse kolmandate riikide kodanike olukorra suhtes. Kahjuks ei rakenda Itaalia ametiasutused tõelist integratsioonipoliitikat ega mõista piisavalt tugevalt hukka rassistlikke tegusid ega mõningatel juhtudel täitevasutuste ametnike poolt toimepandud väärkohtlemise ja vägivalla juhtumeid. Ta tuletas meelde UNHCRi romide hartat ning väitis, et praeguse olukorra peamine põhjus on poliitika ja poliitikute tahte puudumine.	ÜRO pagulaste ülemvoliniku büroo (UNCHR) esindaja Paolo ARTINI märkis, et 160 000 Itaalias elavast romist 20 % on pärit Balkanilt ning neid ei saa välja saata, kuna neid saab pidada varjupaigataotlejateks. Ta mõistis hukka mitmetes Itaalia ühiskonna sektorites süveneva rassistliku ja ksenofoobia õhustiku ning üldisemas kontekstis süvenevalt ükskõikse avaliku arvamuse kolmandate riikide kodanike olukorra suhtes. Kahjuks ei rakenda Itaalia ametiasutused tõelist integratsioonipoliitikat ega mõista piisavalt tugevalt hukka rassistlikke tegusid ega mõningatel juhtudel täitevasutuste ametnike poolt toimepandud väärkohtlemise ja vägivalla juhtumeid. Ta tuletas meelde UNHCRi romide hartat ning väitis, et praeguse olukorra peamine põhjus on poliitika ja poliitikute tahte puudumine. ***Paolo ARTINI toodud näidete hulgas vägivalla kohta oli ka 5. septembri***

2005. aasta Bussolengo juhtum. ÜRO pagulasküsimuste kõrge volinik on teadlik sellest juhtumist, mida minister Roberto Maroni aga päev hiljem eitas.

Or. en

Muudatusettepanek 23
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev 18. september 2008 – punkt 2 – neljas lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
2. Kohtumine riiki esindavate ja valitsusväliste organisatsioonidega	2. Kohtumine riiki esindavate ja valitsusväliste organisatsioonidega
Rahvaloenduse osas tegutses Punane Rist 36 peamiselt ebaseaduslikus laagris, keskendudes põhiliselt kaitsetumatele inimestele. IRC jätkab vahetult andmete kogumist hetkeolukorra kohta kuni oktoobri keskpaigani. Punase Risti sõnul ei olnud ***sõrmejälgi vaja võtta*** ning kõiki isikuandmeid hoitakse IRC andmekaitseametniku käes ning juurdepääsu kõnealustele andmetele võimaldatakse vaid rangetel tingimustel (nt kohtunikele, kes teevad järelepärimisi seoses kriminaaluurimisega).	Rahvaloenduse osas tegutses Punane Rist 36 peamiselt ebaseaduslikus laagris, keskendudes põhiliselt kaitsetumatele inimestele. IRC jätkab vahetult andmete kogumist hetkeolukorra kohta kuni oktoobri keskpaigani. Punase Risti sõnul ei olnud ***sõrmejälgede võtmine enamikul juhtudel vajalik*** ning kõiki isikuandmeid hoitakse IRC andmekaitseametniku käes ning juurdepääsu kõnealustele andmetele võimaldatakse vaid rangetel tingimustel (nt kohtunikele, kes teevad järelepärimisi seoses kriminaaluurimisega).

Or. it

Muudatusettepanek 24
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Neljapäev 18. september 2008 – punkt 2 – kuues lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
2. Kohtumine riiki esindavate ja valitsusväliste organisatsioonidega	2. Kohtumine riiki esindavate ja valitsusväliste organisatsioonidega

OPERA NOMADI esindaja pr ***LUONGO*** esitas romide vähemuse kohta arvulisi üldandmeid, tuletades meelde, et romid elasid Itaalias juba XIV sajandil, neist 60–70 % on alla 18 aasta vanused ning nende eluiga on võrreldes teiste rahvustega keskmiselt 20 aastat lühem. Haritud inimesi on nende hulgas vähe ning hooletusse jäetud või kuritarvitatud lapsed võetakse sageli vanematelt ära ja pannakse lastekodusse.	OPERA NOMADI esindaja pr ***LONGO*** esitas romide vähemuse kohta arvulisi üldandmeid, tuletades meelde, et romid elasid Itaalias juba XIV sajandil, neist 60–70 % on alla 18 aasta vanused ning nende eluiga on võrreldes teiste rahvustega keskmiselt 20 aastat lühem. Haritud inimesi on nende hulgas vähe ning hooletusse jäetud või kuritarvitatud lapsed võetakse sageli vanematelt ära ja pannakse lastekodusse.
	Or. it

Muudatusettepanek 25
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 1 – esimene lõik – joonealune märkus 1

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
2. Kohtumine Itaalia andmekaitseametiga Garante.	2. Kohtumine Itaalia andmekaitseametiga Garante.
[1] Parlamendiliikmed esitasid üldjoontes järgmisi küsimusi: eeskirjade ja eriolukorra väljakuulutamise proportsionaalsus ja vajadus; mis juhtus eeskirjade vastuvõtmise ja juhiste avaldamise vahelisel ajal; IRCi ja ametiasutuste esitatud andmete erinevused (Giusto Catania); kuidas IRC andmeid kasutab ning kas andmekaitseamet esitab järelepärimise, et kontrollida andmete töötlemist vastavalt juhistele (Claudio Fava); kas alaealiste andmete kogumine vastab Itaalia üldnormidele või kitsendab neid (Renate Weber); lisateave rahvaloenduse ajal kogutud andmete kohta (Viktória Mohacsi censimento (on. Mohácsi); sõrmejälgede võtmine alaealistelt, rahvaloenduse ühiskondlikud põhjused, kuidas sekkus andmekaitseamet (Vittorio Agnoletto), jne (vastused sisestatakse kättesaadavuse korral ülaltoodud andmekaitseameti avaldustesse).	[1] Parlamendiliikmed esitasid üldjoontes järgmisi küsimusi: eeskirjade ja eriolukorra väljakuulutamise proportsionaalsus ja vajadus; mis juhtus eeskirjade vastuvõtmise ja juhiste avaldamise vahelisel ajal; IRCi ja ametiasutuste esitatud andmete erinevused (Giusto Catania); kuidas IRC andmeid kasutab ning kas andmekaitseamet esitab järelepärimise, et kontrollida andmete töötlemist vastavalt juhistele (Claudio Fava); kas alaealiste andmete kogumine vastab Itaalia üldnormidele või kitsendab neid (Renate Weber); lisateave rahvaloenduse ajal kogutud andmete kohta (Viktória Mohacsi censimento (on. Mohácsi); sõrmejälgede võtmine alaealistelt, rahvaloenduse ühiskondlikud põhjused, kuidas sekkus andmekaitseamet (Vittorio Agnoletto)***; kas andmekaitseametisse on saabunud teateid või kaebusi võimalike õigusrikkumiste kohta isikutunnuste fikseerimise, eelkõige***

sõrmejälgede ebaseadusliku võtmise ning andmete kasutamise kohta (Roberta Angelilli), jne (vastused sisestatakse kättesaadavuse korral ülaltoodud andmekaitseameti avaldustesse).

Or. it

Muudatusettepanek 26
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse Reede, 19. september 2008 – punkt 1 – kolmas lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine Itaalia andmekaitseametiga Garante..	Kohtumine Itaalia andmekaitseametiga Garante..
Teabevahetus siseministri ja andmekaitseameti vahel jätkus ning kui juhised lõpuks andmekaitseametile saadeti, nõudis andmekaitseamet nende avalikustamist. Lisaks nõudis andmekaitseamet ebaseaduslikult kogutud andmete hävitamist ning leidis, et andmebaase ei oleks tohtinud luua ning oleks tulnud läbi viia pädevad kontrollid.	Teabevahetus siseministri ja andmekaitseameti vahel jätkus ning kui juhised lõpuks andmekaitseametile saadeti, nõudis andmekaitseamet nende avalikustamist. Lisaks nõudis andmekaitseamet ***võimalike*** ebaseaduslikult kogutud andmete hävitamist ning leidis, et andmebaase ei oleks tohtinud luua ning oleks tulnud läbi viia pädevad kontrollid.

Or. it

Muudatusettepanek 27
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse Reede, 19. september 2008 – punkt 1 – kolmas lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Teabevahetus siseministri ja andmekaitseameti vahel jätkus ning kui juhised lõpuks andmekaitseametile saadeti, nõudis andmekaitseamet nende avalikustamist.	Teabevahetus siseministri ja andmekaitseameti vahel jätkus ning kui juhised lõpuks andmekaitseametile saadeti, nõudis andmekaitseamet nende avalikustamist.

Lisaks nõudis andmekaitseamet ebaseaduslikult kogutud andmete hävitamist ning leidis, et andmebaase ei oleks tohtinud luua ning oleks tulnud läbi viia pädevad kontrollid. Professor Francesco PIZZETTI selgitas, et: – andmekaitseamet jätkab kohapealseid kontrolle vaid andmesubjektide palvel, et hinnata, kas juhiseid kohaldatakse nõuetekohaselt; – andmekaitseametile ei ole siiani esitatud kaebusi isikuandmete kuritarvitamise kohta[1]; – sõrmejälgede võtmine ning etniliste ja usuliste andmete kogumine toimus ainult Napolis rahvaloenduse alguses ning andmekaitseamet katkestas selle. Roomas ootas prefekt enne rahvaloenduse alustamist andmekaitseameti sekkumist ning Milanos on kriminaaluurimise raames sõrmejäljed võetud ainult neljalt inimeselt.	Lisaks nõudis andmekaitseamet ebaseaduslikult kogutud andmete hävitamist ning leidis, et andmebaase ei oleks tohtinud luua ning oleks tulnud läbi viia pädevad kontrollid***. Professor Pizetti ütles siiski, et tal ei olnud võimalik kontrollida, kas ebaseaduslikult koostatud andmebaas hävitati siis või on üldse hävitatud. Seetõttu jääb see küsimus lahtiseks***. Professor Francesco PIZZETTI selgitas, et: – andmekaitseamet jätkab kohapealseid kontrolle vaid andmesubjektide palvel, et hinnata, kas juhiseid kohaldatakse nõuetekohaselt; – andmekaitseametile ei ole siiani esitatud kaebusi isikuandmete kuritarvitamise kohta;[1] – sõrmejälgede võtmine ning etniliste ja usuliste andmete kogumine toimus ainult Napolis rahvaloenduse alguses ning andmekaitseamet katkestas selle. Roomas ootas prefekt enne rahvaloenduse alustamist andmekaitseameti sekkumist ning Milanos on kriminaaluurimise raames sõrmejäljed võetud ainult neljalt inimeselt.

Or. en

Muudatusettepanek 28
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 2 – esimene lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine Itaalia andmekaitseametiga Garante.	Kohtumine Itaalia andmekaitseametiga Garante.

[1] *Parlamendiliikmed esitasid üldjoontes järgmisi küsimusi: eeskirjade ja eriolukorra väljakuulutamise, mis juhtus eeskirjade vastuvõtmise ja juhiste avaldamise vahelisel ajal, proportsionaalsus ja vajadus; IRCi ja ametiasutuste esitatud andmete erinevused (Giusto Catania); kuidas IRC andmeid kasutab ning kas andmekaitseamet esitab järelepärimise, et kontrollida andmete töötlemist vastavalt juhistele (Claudio Fava); kas alaealiste andmete kogumine vastab Itaalia üldnormidele või kaldub nendest kõrvale (Renate Weber); lisateave rahvaloenduse ajal kogutud andmete kohta (Viktória Mohacsi); sõrmejälgede võtmine alaealistelt, rahvaloenduse ühiskondlikud põhjused, kuidas sekkus andmekaitseamet (Vittorio Agnoletto) jne (vastused sisestatakse kättesaadavuse korral ülaltoodud andmekaitseameti avaldustesse).*

Pärast sooje tervitussõnu LIBE delegatsioonile rõhutas linnapea Gianni ALEMANNO järgmist:	Pärast sooje tervitussõnu LIBE delegatsioonile rõhutas linnapea Gianni ALEMANNO järgmist: ***– praegune valitsus on tõeliselt keerulise olukorra ees;***
– nomaadilaagrite olukord on väljakannatamatu ning vaja on võtta hädaabimeetmeid;	– nomaadilaagrite olukord on väljakannatamatu ning vaja on võtta hädaabimeetmeid;

Or. it

Muudatusettepanek 29
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – pukt 2 – esimene lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine Rooma linnapea Gianni ALEMANNOga	Kohtumine Rooma linnapea Gianni ALEMANNOga
Pärast sooje tervitussõnu LIBE delegatsioonile rõhutas linnapea Gianni ALEMANNO järgmist: – ***nomaadilaagrite*** olukord on väljakannatamatu ning vaja on võtta hädaabimeetmeid; – meetmeid võetakse erivolinike juhendamisel ning tuleb tagada inimõiguste täielik kaitse, mittediskrimineerimine ja asjaosaliste turvalisus; – paljud ***nomaadilaagrites*** elavad inimesed on Itaalia kodanikud, ülejäänud on ELi kodanikud ja mitte-ELi kodanikud, ning seda olukorda tuleb veel täpsustada (sõltumata etnilisest kuuluvusest ja muudest asjaoludest); – niisuguse sekkumise puhul on vaja anda abi ning tunda huvi nomaadide integreerimise vastu; – esmalt oleks vajalik ***nomaadide*** kohta rohkem teada (vastuseks parlamendiliikme Giusto CATANIA küsimusele selle kohta, et kooliprogramme on juba alustatud, kuid ei ole võetud meetmeid ***nomaadilaste*** koolihariduse asjus ega seoses vajadusega	Linnapea Gianni ALEMANNO rõhutas järgmist: – ***omaalgatuslike asunduste*** olukord on väljakannatamatu ning vaja on võtta hädaabimeetmeid; – meetmeid võetakse erivolinike juhendamisel ning tuleb tagada inimõiguste täielik kaitse, mittediskrimineerimine ja asjaosaliste turvalisus; – paljud ***omaalgatuslikes asundustes*** elavad inimesed on Itaalia kodanikud, ülejäänud on ELi kodanikud ja mitte-ELi kodanikud, ning seda olukorda tuleb veel täpsustada (sõltumata etnilisest kuuluvusest ja muudest asjaoludest); – niisuguse sekkumise puhul on vaja anda abi ning tunda huvi nomaadide integreerimise vastu; – esmalt oleks vajalik ***omaalgatuslikes asundustes elavate inimeste*** kohta rohkem teada (vastuseks parlamendiliikme Giusto CATANIA küsimusele selle kohta, et kooliprogramme on juba alustatud, kuid ei ole võetud meetmeid ***omaalgatuslikes***

viivitamata ***laagrite*** olukorda sekkuda);
– eelmiste linnavalitsuste ettenähtud meetmed on püsinud rahvaloenduse lõppemise ootuses, mis peaks toimuma oktoobri keskpaigas, ning pärast seda käivitab prefekt, kes omab valitsuse poolt heakskiidetud eeskirjade alusel seoses ***nomaadide*** integreerimisega kõiki volitusi, mitmeid sekkumistegevusi integreerimise, eluaseme, koolihariduse, koolituse, tööhõive jm valdkonnas.
Lisaks märkis linnapea Gianni ALEMANNO, et pärast andmete kogumist haldab neid prefekt. Vaba liikumist käsitleva direktiivi kohta teatas linnapea, et Itaalia seaduse kohaselt saadetakse Itaalia territooriumil ebaseaduslikult viibivad isikud maalt välja.

asundustes elavate laste koolihariduse asjus ega seoses vajadusega viivitamata ***nende omaalgatuslike asunduste*** olukorda sekkuda);
– eelmiste linnavalitsuste ettenähtud meetmed on püsinud rahvaloenduse lõppemise ootuses, mis peaks toimuma oktoobri keskpaigas, ning pärast seda käivitab prefekt, kes omab valitsuse poolt heakskiidetud eeskirjade alusel seoses ***eespool nimetatud inimeste*** integreerimisega kõiki volitusi, mitmeid sekkumistegevusi integreerimise, eluaseme, koolihariduse, koolituse, tööhõive jm valdkonnas.
Lisaks märkis linnapea Gianni ALEMANNO, et pärast andmete kogumist haldab neid prefekt. Vaba liikumist käsitleva direktiivi kohta teatas linnapea, et Itaalia seaduse kohaselt saadetakse Itaalia territooriumil ebaseaduslikult viibivad isikud maalt välja.

Or. en

Muudatusettepanek 30
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 2 – esimene lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine Rooma linnapea Gianni ALEMANNOga	Kohtumine Rooma linnapea Gianni ALEMANNOga
Pärast ***sooje*** tervitussõnu LIBE delegatsioonile rõhutas linnapea Gianni ALEMANNO järgmist:	Pärast tervitussõnu LIBE delegatsioonile rõhutas linnapea Gianni ALEMANNO järgmist:

Or. en

Muudatusettepanek 31
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 2 – esimene lõik – viies taane

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine Rooma linnapea Gianni ALEMANNOga	Kohtumine Rooma linnapea Gianni ALEMANNOga
– esmalt oleks vajalik nomaadide kohta rohkem teada ***(vastuseks parlamendiliikme Giusto CATANIA küsimusele selle kohta, et kooliprogramme on juba alustatud, kuid ei ole võetud meetmeid nomaadilaste koolihariduse asjus ega seoses vajadusega viivitamata laagrite olukorda sekkuda);***	– esmalt oleks vajalik nomaadide kohta rohkem teada;

Or. it

Muudatusettepanek 32
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 2 – teine lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine Rooma linnapea Gianni ALEMANNOga	Kohtumine Rooma linnapea Gianni ALEMANNOga
Lisaks märkis linnapea Gianni ALEMANNO, et pärast andmete kogumist haldab neid prefekt. Vaba liikumist käsitleva direktiivi kohta teatas linnapea, et Itaalia seaduse ***kohaselt saadetakse*** Itaalia territooriumil ***ebaseaduslikult viibivad isikud maalt välja***.	Lisaks märkis linnapea Gianni ALEMANNO, et pärast andmete kogumist haldab neid prefekt. Vaba liikumist käsitleva direktiivi kohta teatas linnapea, et ***vastavalt*** Itaalia seadusele ***ja ühenduse õigusaktidele[1] tehakse avaliku korra ja riikliku julgeoleku huvides väljasaatmisotsus isikute suhtes, kes on*** Itaalia territooriumil ***õigust rikkunud***. ***[1] Direktiivi 38/2004 artikkel 27.***

Or. it

Muudatusettepanek 33
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 3 – esimene lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga	Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga
Minister Roberto MARONI tervitas LIBE delegatsiooni ning meenutas esimest kohtumist president Gérard DEPREZiga, kus tõstatati eriolukorra eeskirjade küsimus. Ta märkis, et eriolukorra eeskirju rakendatakse peagi ning eelkõige täiustatakse rahvaloendust ja kõnealuste isikute vajadustele pööratakse rohkem tähelepanu. Esimene raport asjaomase teabe kohta saadeti juba 1. augustil komisjoni asepresidendile Jacques BARROT'le. Seejärel saadi komisjonilt positiivne vastus. Asepresident Jacques BARROT võttis arvesse raporti sisu, eriti minister Roberto MARONI kinnitust, et andmeid ei koguta etnilise või usulise kuuluvuse alusel. Asepresident Jacques BARROT palus end hoida kursis minister Roberto MARONI poolt prefektidele antud juhiste kohaldamisega.	Minister Roberto MARONI tervitas LIBE delegatsiooni ning meenutas esimest kohtumist president Gérard DEPREZiga, kus tõstatati eriolukorra eeskirjade küsimus. Ta märkis, et eriolukorra eeskirju rakendatakse peagi ning eelkõige täiustatakse rahvaloendust ja kõnealuste isikute vajadustele pööratakse rohkem tähelepanu. Esimene raport asjaomase teabe kohta saadeti juba 1. augustil komisjoni asepresidendile Jacques BARROT'le. Seejärel saadi komisjonilt positiivne vastus. Asepresident Jacques BARROT võttis arvesse raporti sisu, eriti minister Roberto MARONI kinnitust, et andmeid ei koguta etnilise või usulise kuuluvuse alusel. Asepresident Jacques BARROT palus end hoida kursis minister Roberto MARONI poolt prefektidele antud juhiste kohaldamisega. ***23. septembril 2008 sai selgeks, et Euroopa Komisjon ei ole veel Itaalia augustiaruande suhtes seisukohta võtnud. Kuna paljudes küsimustes oli või tundus olevat ikka veel selge vastuolu ELi õigusaktidega, saatis rühm Euroopa Parlamendi liikmeid 24. septembril 2008 kirja komisjoni asepresidendile volinik Barrot'ile. Sellele kaasesimees Monica FRASSONI algatatud kirjale ei ole seni, peaaegu kolm kuud hiljem, ikka veel vastatud!***

Or. en

Muudatusettepanek 34
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 3 – teine lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*
Minister Roberto MARONI esitas delegatsioonile rahvaloenduse värskeimad andmed: rahvaloendusel loendati Lombardias 1588 isikut, sh 773 alaealist; Campanias 1608 isikut, sh 786 alaealist; Lazios 2679 isikut, sh 1228 alaealist.	

Or. en

Muudatusettepanek 35
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 3 – kolmas lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga	Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga
Samuti teavitas ta delegatsiooni, et 1525 last käib koolis, mistõttu tuleb koostöös haridusministeeriumi, UNICEFi ja Punase Ristiga koostada hariduskava. Vastavalt praegusele ajakavale lõpeb rahvaloendus kolmes piirkonnas oktoobri keskpaigas ning alles seejärel algab eriolukorra eeskirjade rakendamise teine etapp. Teise etapi jooksul peavad erivolinikud: – leidma ajutiste laagrite asemele sobivad kohad uutele alalistele laagritele; – tagama laste kooliharidus omandamise; – edendama kogukondade integreerimist, sotsiaalset ja tervishoiualast abi, koolitust	Samuti teavitas ta delegatsiooni, et 1525 last käib koolis, mistõttu tuleb koostöös haridusministeeriumi, UNICEFi ja Punase Ristiga koostada hariduskava. Vastavalt praegusele ajakavale lõpeb rahvaloendus kolmes piirkonnas oktoobri keskpaigas ning alles seejärel algab eriolukorra eeskirjade rakendamise teine etapp. Teise etapi jooksul peavad erivolinikud: – leidma ajutiste laagrite asemele sobivad kohad uutele alalistele laagritele; – tagama laste kooliharidus omandamise; – edendama kogukondade integreerimist, sotsiaalset ja tervishoiualast abi, koolitust

ja tööhõivet; Praegu on ***nomaadilaagrite*** elanikud rahvaloendusesse positiivselt suhtunud, kuna sellega antakse neile identiteet ja tulevik.	ja tööhõivet; Praegu on ***omaalgatuslike asunduste*** elanikud rahvaloendusesse positiivselt suhtunud, kuna sellega antakse neile identiteet ja tulevik.

Or. en

Muudatusettepanek 36
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 3 – kolmas lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga	Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga
Samuti teavitas ta delegatsiooni, et 1525 last käib koolis, mistõttu tuleb koostöös haridusministeeriumi, UNICEFi ja Punase Ristiga koostada hariduskava. Vastavalt praegusele ajakavale lõpeb rahvaloendus kolmes piirkonnas oktoobri keskpaigas ning alles seejärel algab eriolukorra eeskirjade rakendamise teine etapp. Teise etapi jooksul peavad erivolinikud: – leidma ajutiste laagrite asemele sobivad kohad uutele alalistele laagritele; – tagama laste kooliharidus omandamise; – edendama kogukondade integreerimist, sotsiaalset ja tervishoiualast abi, koolitust ja tööhõivet; Praegu on nomaadilaagrite elanikud rahvaloendusesse positiivselt suhtunud, kuna sellega antakse neile identiteet ja tulevik.	Samuti teavitas ta delegatsiooni, et 1525 last käib koolis, mistõttu tuleb koostöös haridusministeeriumi, UNICEFi ja Punase Ristiga koostada hariduskava. Vastavalt praegusele ajakavale lõpeb rahvaloendus kolmes piirkonnas oktoobri keskpaigas ning alles seejärel algab eriolukorra eeskirjade rakendamise teine etapp. Teise etapi jooksul peavad erivolinikud: – leidma ajutiste laagrite asemele sobivad kohad uutele alalistele laagritele; – tagama laste kooliharidus omandamise; – edendama kogukondade integreerimist, sotsiaalset ja tervishoiualast abi, koolitust ja tööhõivet; Praegu on nomaadilaagrite elanikud rahvaloendusesse positiivselt suhtunud, kuna sellega antakse neile identiteet ja tulevik. ***Kohapealsetest visiitidest laagritesse oli selge, et elanikud ei suhtunud rahvaloendusse hästi. Need, kes ära ei jooksnud, ütlesid, et:*** ***– nad tunnevad ennast nagu linnud puuris;*** ***– nende lapsed kannatavad öiste politseireidide pärast, mille tõttu nad on***

hommikul kooli minekuks liiga väsinud;
– rahvastikuregistris registreeritud lastele ei pakuta hariduse saamise võimalust.

Or. en

Muudatusettepanek 37
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse Reede, 19. september 2008 – punkt 3 – viies lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga	Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga
Kõnealuste tekstide puhul teatas minister Roberto MARONI LIBE delegatsioonile üksikasjalikumalt järgmist - Euroopa Komisjon oli vastuväiteid esitanud ainult ELi kodanikke ja liikumisvabadust käsitleva dekreedi osas, samas kui ülejäänud kahe meetme puhul (perekonna taasühinemine ja varjupaigad) näidati rohelist tuld; erinevuste vältimiseks ELi õiguse alal peavad Itaalia valitsus ja parlament teksti täiendavalt läbi vaatama ning seejärel edastab Roberto MARONI läbivaadatud teksti komisjonile ja Euroopa Parlamendile.	Kõnealuste tekstide puhul teatas minister Roberto MARONI LIBE delegatsioonile üksikasjalikumalt järgmist - Euroopa Komisjon oli vastuväiteid esitanud ainult ELi kodanikke ja liikumisvabadust käsitleva dekreedi osas, samas kui ülejäänud kahe meetme puhul (perekonna taasühinemine ja varjupaigad) näidati rohelist tuld; ***19. septembril 2008 ei olnud komisjon veel seisukohta võtnud; seda tegi ainult volinik Barrot.*** erinevuste vältimiseks ELi õiguse alal peavad Itaalia valitsus ja parlament teksti täiendavalt läbi vaatama ning seejärel edastab Roberto MARONI läbivaadatud teksti komisjonile ja Euroopa Parlamendile.

Or. en

Muudatusettepanek 38
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 3 – seitsmes lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga	Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga
Enne juhiste avaldamist ***nomaadilaagrites*** korraldatud rahvaloenduse käigus ja Napolis kogutud andmete kohta ütles siseminister, et saadud andmed töötatakse vastavalt juhistele uuesti läbi.	Enne juhiste avaldamist ***omaalgatuslikes asundustes elavate inimeste hulgas*** korraldatud rahvaloenduse käigus ja Napolis kogutud andmete kohta ütles siseminister, et saadud andmed töötatakse vastavalt juhistele uuesti läbi.

Or. en

Muudatusettepanek 39
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 3 – kaheksas lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga	Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga
Lisaks teavitas ta delegatsiooni, et pärast Amato dekreedi vastuvõtmist on olnud 350 üksikjuhtumit, kui ELi kodanik on konkreetse haldusakti alusel maalt välja saadetud, ning sisserändajate kinnipidamiskohtades pole praegu ühtegi ELi kodanikku.	Lisaks teavitas ta delegatsiooni, et pärast Amato dekreedi vastuvõtmist on olnud 350 üksikjuhtumit, kui ELi kodanik on konkreetse haldusakti alusel maalt välja saadetud, ning sisserändajate kinnipidamiskohtades pole praegu ühtegi ELi kodanikku. ***Tõsiasi on see, et on toimunud ja võib-olla toimuvad siiani kollektiivsed väljasaatmised, milles inimesed kaotavad kogu oma vara. See ei toimunud mitte ainult Napolis Ponticelli ringkonnas.***

Or. en

Muudatusettepanek 40
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008 – punkt 3 – üheksas lõik

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga	Kohtumine siseminister Roberto MARONI ja Euroopa asjade ministri Andrea RONCHIga
Ponticelli laagri kallaletungide osas on siseminister Roberto MARONI sõnul parajasti käimas kriminaaluurimine.	Ponticelli laagri kallaletungide osas on siseminister Roberto MARONI sõnul parajasti käimas kriminaaluurimine. ***Kas aga teadmata kurjategijate toime pandud paljude romide tapmiste asjus on samuti kavas algatada kriminaaluurimine?***

Or. en

Muudatusettepanek 41
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kahe romide laagri külastus[1] Casilino 900, Via Casilina, äärelinn Rooma kaguosas	Kahe romide laagri külastus[2] Casilino 900, Via Casilina, äärelinn Rooma kaguosas
Ajakirjanduse andmetel elab Casilino 900 laagris 650 inimest, sh 250 alaealist. ***Laager loodi üle*** 35 aasta tagasi ***ning seda pole siiani seaduslikuks tunnistatud.*** Isegi kui varem vedas maakonna tervishoiuteenistus laagrist välja 500 tonni jäätmeid, meenutas laager viletsas seisus barakkidest slummi. Olukorda halvendab vee- ja elektrivarustuse ning küttesüsteemi	Casilino 900 laagris ***elab*** 650 inimest, sh 250 alaealist***. See on*** 35 aastat tagasi ***asutatud ebaseaduslik asundus, kus olukord on olnud algusest peale täiesti parandamatu, kuna seal puuduvad vähimadki hügieeni- ja sanitaartingimused.*** Isegi kui varem vedas maakonna tervishoiuteenistus laagrist välja 500 tonni jäätmeid, meenutas laager

[1] Laagrid andsid fraktsioonile nõusoleku 10. septembril 2008.
[2] Laagrid andsid fraktsioonile nõusoleku 10. septembril 2008.

(kütmine lõpetati pärast laagrit külastanud täitevasutuste ametnike avastust, et tegemist on ebaseadusliku laagriga) puudumine.	viletsas seisus barakkidest slummi. Olukorda halvendab vee- ja elektrivarustuse ning küttesüsteemi (kütmine lõpetati pärast laagrit külastanud täitevasutuste ametnike avastust, et tegemist on ebaseadusliku laagriga) puudumine.

Or. it

Muudatusettepanek 42
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse Reede, 19. september 2008

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kahe romide laagri külastus Casilino 900, Via Casilina, äärelinn Rooma kaguosas	Kahe romide laagri külastus Casilino 900, Via Casilina, äärelinn Rooma kaguosas
Kohapeal esitatud mitteametliku teadaande kohaselt on Itaalia ametiasutuste prioriteet Casilino 900 sulgemine ja selle elanike üleviimine alalisse laagrisse.	***Ametlike teadaannete*** kohaselt on Itaalia ametiasutuste prioriteet Casilino 900 sulgemine ja selle elanike üleviimine alalisse laagrisse.

Or. it

Muudatusettepanek 43
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse Reede, 19. september 2008 – joonealune märkus

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kahe romide laagri külastus Casilino 900, Via Casilina, äärelinn Rooma kaguosas	Kahe romide laagri külastus Casilino 900, Via Casilina, äärelinn Rooma kaguosas
[1] ***Laagrid andsid fraktsioonile nõusoleku 10. septembril 2008.***	***[1] Casilino 900 laagri suhtes on kohus ebaseaduslike tegevuste suhtes algatanud maffiavastase direktoraadi Rooma riigiprokuratuuri uurimise. Ajaleht La***

Repubblica: nomaadide salavarandus üks miljon romide laagris (4.12.2008); Il Tempo: Casilino 900 vara on arestitud miljoni euro väärtuses – kuigi elatakse barakkides, on neil korterid, võimsa mootoriga autod ja ligi 26 jooksevkontot pangas (3.12.2008); Il Messaggero: Casilino 900, romidelt arestitud kaks miljonit (3.12.2008).

Or. it

Muudatusettepanek 44
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kahe romide laagri külastus Salone laager, Via di Salone 323, Rooma Salone laagrit haldab Rooma provints koos sotsiaalkoostööorganisatsiooniga. ***Ajakirjanduse andmetel koosneb laager*** 135 vagunist ja vagunelamust ning seal elab 700 inimest. Laagri käsutusse on antud koolibuss ning osa romisid töötab väljaspool laagrit. Esmapilgul võib Salone laagris võrreldes Casilino 900 laagriga täheldada inimlikumaid elamistingimusi ning leida tõendeid inimväärikamast ajutisest asundusest. Seetõttu on raske mõista, kuidas seal aastaid elanud inimesi ikka veel n-ö nomaadideks peetakse.	Kahe romide laagri külastus Salone laager, Via di Salone 323, Rooma Salone laagrit haldab Rooma provints koos sotsiaalkoostööorganisatsiooniga. ***Laager koosneb*** 135 vagunist ja vagunelamust ning seal elab 700 inimest. Laagri käsutusse on antud koolibuss ning osa romisid töötab väljaspool laagrit. Esmapilgul võib Salone laagris võrreldes Casilino 900 laagriga täheldada inimlikumaid elamistingimusi ning leida tõendeid inimväärikamast ajutisest asundusest. Seetõttu on raske mõista, kuidas seal aastaid elanud inimesi ikka veel n-ö nomaadideks peetakse.

Or. it

Muudatusettepanek 45
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Reede, 19. september 2008

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
Kahe romide laagri külastus	Kahe romide laagri külastus

Casilino 900, Via Casilina, äärelinn Rooma kaguosas Ajakirjanduse andmetel elab Casilino 900 laagris 650 inimest, sh 250 alaealist. Laager loodi üle 35 aasta tagasi ning seda pole siiani seaduslikuks tunnistatud. Isegi kui varem vedas maakonna tervishoiuteenistus laagrist välja 500 tonni jäätmeid, meenutas laager viletsas seisus barakkidest slummi. Olukorda halvendab vee- ja elektrivarustuse ning küttesüsteemi (kütmine lõpetati pärast laagrit külastanud täitevasutuste ametnike avastust, et tegemist on ebaseadusliku laagriga) puudumine. Mitu delegatsiooni liiget külastas laagrit ning vestles elanikega elamistingimustest. Esimees Gérard DEPREZ pidas olukorda šokeerivaks kõnealuse olukorra pikaajalisuse ning minimaalsete elustandardite puudumise tõttu. Kohapeal esitatud mitteametliku teadaande kohaselt on Itaalia ametiasutuste prioriteet Casilino 900 sulgemine ja selle elanike üleviimine alalisse laagrisse.	Casilino 900, Via Casilina, äärelinn Rooma kaguosas Ajakirjanduse andmetel elab Casilino 900 laagris 650 inimest, sh 250 alaealist. Laager loodi üle 35 aasta tagasi***, ammu enne ELi laienemist, mida sõnavõtjad nimetavad eespool mainitud kohtumistel praeguse olukorra põhjustanud asjaoluna,*** ning seda pole siiani seaduslikuks tunnistatud. Isegi kui varem vedas maakonna tervishoiuteenistus laagrist välja 500 tonni jäätmeid, meenutas laager viletsas seisus barakkidest slummi. Olukorda halvendab vee- ja elektrivarustuse ning küttesüsteemi (kütmine lõpetati pärast laagrit külastanud täitevasutuste ametnike avastust, et tegemist on ebaseadusliku laagriga) puudumine. Mitu delegatsiooni liiget külastas laagrit ning vestles elanikega elamistingimustest. Esimees Gérard DEPREZ pidas olukorda šokeerivaks kõnealuse olukorra pikaajalisuse ning minimaalsete elustandardite puudumise tõttu. Kohapeal esitatud mitteametliku teadaande kohaselt on Itaalia ametiasutuste prioriteet Casilino 900 sulgemine ja selle elanike üleviimine alalisse laagrisse.
Salone laager, Via di Salone 323, Rooma Salone laagrit haldab Rooma ***provints*** koos sotsiaalkoostööorganisatsiooniga. Ajakirjanduse andmetel koosneb laager 135 vagunist ja vagunelamust ning seal elab 700 inimest. Laagri käsutusse on antud koolibuss ning osa ***romisid*** töötab väljaspool laagrit. Esmapilgul võib Salone laagris võrreldes Casilino 900 laagriga täheldada inimlikumaid elamistingimusi ning leida tõendeid inimväärikamast ajutisest asundusest. Seetõttu on raske mõista, kuidas seal aastaid elanud inimesi ikka veel ***n-ö nomaadideks*** peetakse.	Salone laager, Via di Salone 323, Rooma Salone laagrit haldab Rooma ***linn*** koos sotsiaalkoostööorganisatsiooniga. Ajakirjanduse andmetel koosneb laager 135 vagunist ja vagunelamust ning seal elab 700 inimest. Laagri käsutusse on antud koolibuss ning osa ***elanikke*** töötab väljaspool laagrit. Esmapilgul võib Salone laagris võrreldes Casilino 900 laagriga täheldada inimlikumaid elamistingimusi ning leida tõendeid inimväärikamast ajutisest asundusest. Seetõttu on raske mõista, kuidas seal aastaid elanud inimesi ikka veel ***kodututeks*** peetakse.

Or. en

Muudatusettepanek 46
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 1

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Visiit võimaldas välja selgitada ühiskondlikud pinged ning nomaadide hetkeolukorra Itaalias. Itaalia kodanike ja välismaalaste seas levib ärevus ning paistab süvenevat ebakindlus. Kasvanud on ksenofoobia ja rassism, mis on tihtipeale seotud enneolematu vägivallaga. Ühiskondlik eriolukord, mis tuuakse julgeolekupaketi ja eriolukorra eeskirjade väljatöötamise põhjuseks, püsib ikka veel ning selle ülepaisutamine meediakanalites ja poliitilistes aruteludes paistab rohkem õhutavat kui vähendavat pingeid Itaalia ühiskonnas.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 47
Roberto Fiore

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 1

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Visiit võimaldas ***välja selgitada ühiskondlikud pinged ning nomaadide hetkeolukorra Itaalias. Itaalia kodanike ja välismaalaste seas levib ärevus ning paistab süvenevat ebakindlus. Kasvanud on ksenofoobia ja rassism, mis on tihtipeale seotud enneolematu vägivallaga. Ühiskondlik eriolukord, mis tuuakse julgeolekupaketi ja eriolukorra eeskirjade väljatöötamise põhjuseks, püsib ikka veel ning selle ülepaisutamine meediakanalites ja poliitilistes aruteludes paistab rohkem õhutavat kui vähendavat***	1. Visiit võimaldas ***tuvastada, et ainsat rassismi vormi saab tõendada, kuid selleks peab Itaalia kõrgeim kassatsioonikohus kohaldama oma hiljutise kohtuotsusega kehtivaid õigusnorme ebaühtlaselt, vabastades de facto süüst üksnes romi vähemuse. Sellisel juhul kaotab eeldus, et seadus on võrdne kõikide jaoks, igasuguse praktilise tähenduse ja romide üle ei mõisteta kohut käitumise pärast, mis tähendaks itaallasele kindlat süüdimõistmist. Veelgi enam. Seeläbi toimub tõeline romi laste***

pingeid Itaalia ühiskonnas.	***diskrimineerimine, arvestades, et nende kerjamine, mida peetakse nende päritolukultuurile loomuomaseks ja mis on seetõttu saanud õigustatuks, jääb nende ainsaks kutsetegevuse ja enese ülalpidamise tulevikuväljavaateks.***

Or. it

Muudatusettepanek 48
Giusto Catania

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 1

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
1. Visiit võimaldas välja selgitada ühiskondlikud pinged ning nomaadide hetkeolukorra Itaalias. Itaalia kodanike ja välismaalaste seas levib ärevus ning paistab süvenevat ebakindlus. Kasvanud on ksenofoobia ja rassism, mis on tihtipeale seotud enneolematu vägivallaga. ***Ühiskondlik eriolukord, mis tuuakse julgeolekupaketi ja eriolukorra eeskirjade väljatöötamise põhjuseks, püsib ikka veel ning selle*** ülepaisutamine meediakanalites ja poliitilistes aruteludes paistab rohkem õhutavat kui vähendavat pingeid Itaalia ühiskonnas.	1. Visiit võimaldas välja selgitada ühiskondlikud pinged ning nomaadide hetkeolukorra Itaalias. Itaalia kodanike ja välismaalaste seas levib ärevus ning paistab süvenevat ebakindlus. Kasvanud on ksenofoobia ja rassism, mis on tihtipeale seotud enneolematu vägivallaga. ***Teema*** ülepaisutamine meediakanalites ja poliitilistes aruteludes, ***kusjuures kuritegevusega seostatakse mitteitaallasi,*** paistab rohkem õhutavat kui vähendavat pingeid Itaalia ühiskonnas.

Or. en

Muudatusettepanek 49
Giusto Catania

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 2

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
2. Visiit võimaldas uurida ***ja osaliselt mõista*** Itaalia ametiasutuste võetud	2. Visiit võimaldas uurida Itaalia ametiasutuste võetud erinevate meetmete

erinevate meetmete õiguslikku keerukust nn julgeolekupaketi raames. Julgeolekupakett ühendab endas dekreetseadust, kolme dekreeti, üht tavalise seaduse eelnõu ning nelja valitsuse määrust, mis on vastu võetud tsiviilkaitsemehhanismi alusel. Kõnealune keerukas õiguslik ülesehitus oli ja on siiani raskesti mõistetav. ***Meetmeid selgitati avalikkusele ja meediale lihtsustatult ning valesti, mis tõi kaasa mõned umbmäärased valdkonnad, millesse oli vaja rohkem sekkuda***, nt ministeeriumi juhiste vastuvõtmine (pärast Euroopa Ühenduste Komisjoni lisateabe taotlemist ning EP resolutsiooni vastuvõtmist) valitsuse määruste täiustamiseks.	õiguslikku keerukust nn julgeolekupaketi raames. Julgeolekupakett ühendab endas dekreetseadust, kolme dekreeti, üht tavalise seaduse eelnõu ning nelja valitsuse määrust, mis on vastu võetud tsiviilkaitsemehhanismi alusel. Kõnealune keerukas õiguslik ülesehitus oli ja on siiani raskesti mõistetav. ***Hiljem osutusid vajalikuks täiendavad sekkumised,*** nt ministeeriumi juhiste vastuvõtmine (pärast Euroopa Ühenduste Komisjoni lisateabe taotlemist ning EP resolutsiooni vastuvõtmist) valitsuse määruste täiustamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 50
Mario Borghezio, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 2

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
2. Visiit võimaldas ***uurida , ja osaliselt mõista*** Itaalia ametiasutuste võetud ***erinevate meetmete õiguslikku keerukust nn julgeolekupaketi raames. Julgeolekupakett ühendab endas dekreetseadust, kolme dekreeti, üht tavalise seaduse eelnõu ning nelja valitsuse määrust, mis on vastu võetud tsiviilkaitsemehhanismi alusel. Kõnealune keerukas õiguslik ülesehitus oli ja on siiani raskesti mõistetav. Meetmeid selgitati avalikkusele ja meediale lihtsustatult ning valesti, mis tõi kaasa mõned umbmäärased valdkonnad, millesse oli vaja rohkem sekkuda, nt ministeeriumi juhiste vastuvõtmine (pärast Euroopa Ühenduste Komisjoni lisateabe taotlemist ning EP resolutsiooni***	2. Visiit võimaldas kontrollida Itaalia ametiasutuste võetud ***meetmeid, mis seisnevad ühes presidendi dekreedis ja kolmes määruses***.

vastuvõtmist) valitsuse määruste täiustamiseks.

Or. it

Muudatusettepanek 51
Giusto Catania

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 3

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
3. Kuigi üks LIBE delegatsiooni liige sai sekkumisest selgelt valesti aru ***(arvatavasti tõlkeprobleemide tõttu)***, oli kohtumine Itaalia parlamendi liikmetega väga huvitav, kuna see võimaldas kindlaks teha probleeme, mis võivad esile kerkida ELi meetmete rakendamisel (nt seoses ELi kodanike vaba liikumist käsitleva direktiiviga). Kohtumise lõpus avaldati soovi korraldada edasisi kohtumisi konkreetsemal teemal ning teha seda täiuslikuma ettevalmistusega.	3. Kuigi üks LIBE delegatsiooni liige sai sekkumisest selgelt valesti aru, oli kohtumine Itaalia parlamendi liikmetega väga huvitav, kuna see võimaldas kindlaks teha probleeme, mis võivad esile kerkida ELi meetmete rakendamisel (nt seoses ELi kodanike vaba liikumist käsitleva direktiiviga). Kohtumise lõpus avaldati soovi korraldada edasisi kohtumisi konkreetsemal teemal ning teha seda täiuslikuma ettevalmistusega.

Or. en

Muudatusettepanek 52
Elly de Groen-Kouwenhoven

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 3

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
3. ***Kuigi üks LIBE delegatsiooni liige sai sekkumisest selgelt valesti aru (arvatavasti tõlkeprobleemide tõttu)***, oli kohtumine Itaalia parlamendi liikmetega väga huvitav, kuna see võimaldas kindlaks teha probleeme, mis võivad esile kerkida ELi meetmete rakendamisel (nt seoses ELi kodanike vaba liikumist käsitleva	3. ***Vaatamata sellele, et esimees Mario PESCANTE solvas senatis ühte delegatsiooni põhiliiget, tema kodumaad ja romide kogukonda (keda ta nimetas hüljesteks), ning kuigi minister Roberto Maroni ei rääkinud mitmel puhul ilmselt tõtt***, oli kohtumine Itaalia parlamendi liikmetega väga huvitav, kuna see

direktiiviga). Kohtumise lõpus avaldati soovi korraldada edasisi kohtumisi konkreetsemal teemal ning teha seda täiuslikuma ettevalmistusega.

võimaldas kindlaks teha probleeme, mis võivad esile kerkida ELi meetmete rakendamisel (nt seoses ELi kodanike vaba liikumist käsitleva direktiiviga). Kohtumise lõpus avaldati soovi korraldada edasisi kohtumisi konkreetsemal teemal ning teha seda täiuslikuma ettevalmistusega.

Or. en

Muudatusettepanek 53
Mario Borghezio, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 4

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
4. Visiit võimaldas koguda arvamusi, märkusi ja kriitikat institutsioonide esindajatelt (nt Punane Rist ja UNHCR) ning valitsusvälistelt organisatsioonidelt asjaolu kohta, et pikka aega on riigiasutused nomaadide elamistingimusi alahinnanud ***ning olukord on väga ohtlik***.	4. Visiit võimaldas koguda arvamusi, märkusi ja kriitikat institutsioonide esindajatelt (nt Punane Rist ja UNHCR) ning valitsusvälistelt organisatsioonidelt asjaolu kohta, et pikka aega on riigiasutused nomaadide elamistingimusi alahinnanud.

Or. it

Muudatusettepanek 54
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 4

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
4. Visiit võimaldas koguda arvamusi, märkusi ja kriitikat institutsioonide esindajatelt (nt Punane Rist ja UNHCR) ning valitsusvälistelt organisatsioonidelt asjaolu kohta, et pikka aega on riigiasutused ***nomaadide*** elamistingimusi alahinnanud ning olukord on väga ohtlik.	4. Visiit võimaldas koguda arvamusi, märkusi ja kriitikat institutsioonide esindajatelt (nt Punane Rist ja UNHCR) ning valitsusvälistelt organisatsioonidelt asjaolu kohta, et pikka aega on riigiasutused ***omaalgatuslikes asundustes elavate kogukonnaliikmete*** elamistingimusi alahinnanud ning olukord

on väga ohtlik.

Or. en

Muudatusettepanek 55
Giusto Catania

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 4

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
4. Visiit võimaldas koguda arvamusi, märkusi ja kriitikat institutsioonide esindajatelt (nt Punane Rist ja UNHCR) ning valitsusvälistelt organisatsioonidelt asjaolu kohta, et pikka aega on riigiasutused nomaadide elamistingimusi alahinnanud ning olukord on väga ohtlik.	*(Ei puuduta eestikeelset versiooni.)*

Or. en

Muudatusettepanek 56
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 5 – teine taane

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
– ***tühistatakse*** dekreetseadus, millega muudeti Itaalia õigusakti direktiivi 2004/38 rakendamisel, ***ning võetakse vastu uus seaduseelnõu kooskõlas Euroopa Komisjoni soovitustega, mille alusel ei peeta kriminaalselt karistatavaks Itaalias kolmekuulise viibimise jooksul mitteregistreerimist, mille puhul tuleb märkida, et valitsus tühistas dekreetseaduse eelnõu vastavalt lubadusele;***	– dekreetseadus, millega muudeti Itaalia õigusakti direktiivi 2004/38 rakendamisel, ***on peatatud***;

Or. it

Muudatusettepanek 57
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 5 – kolmas taane

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
– ***nomaadilaagrites*** läbiviidud rahvaloenduse eesmärk oli asjaomase kogukonna, eelkõige alaealiste sotsiaalse integratsiooni edendamine;	– ***omaalgatuslikes asundustes elavate inimeste seas*** läbiviidud rahvaloenduse eesmärk oli asjaomase kogukonna, eelkõige alaealiste sotsiaalse integratsiooni edendamine;

Or. en

Muudatusettepanek 58
Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 5 – neljas taane

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
– andmebaase ei loodud ega kavatseta luua ning rahvaloenduse käigus kogutud andmeid käsitletakse võrdselt kõigi samalaadsete andmetega ***ning alla 14aastaste alaealiste isikuid ei tuvastata ega võeta neilt sõrmejälgi ilma kohtuorgani loata; selles suhtes on riiklikul andmekaitseametil volitused teha vajalikke kontrolle***.	– andmebaase ei loodud ega kavatseta luua ning rahvaloenduse käigus kogutud andmeid käsitletakse võrdselt kõigi samalaadsete andmetega; ***õigusasutuste luba on ette nähtud ainult sõrmejälgede jaoks, kusjuures isikut võib tuvastada ainult siis, kui see on vajalik alaealiste endi kaitseks, eelkõige nende kaitsmiseks kuritarvitamise eest.***

Or. it

Muudatusettepanek 59
Roberto Fiore

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 6

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
6. Visiit võimaldas hinnata kohalike	***6. Delegatsioon teatab, et visiidi käigus***

asutuste pühendumist nomaadilaagrite, eelkõige Itaalia pealinna keskusest vaid 10 km kaugusel asuva ajutise 35aastase nomaadilaagri Casilino 900 slummisarnase olukorra lahendamiseks.	***külastatud laagrite elanike näiline vaesus on tegelikkuses valeks tunnistatud kriminaalpolitsei hiljutistes juurdlustes, mis võimaldasid konfiskeerida eeldatavalt vaeste ja laagris elavate romi perekondade nimel avatud pangakontodel hoitud suuri summasid.*** ***Peale selle on oluline, et arestitud vara, mitte ainult rahas, vaid ka vallas- ja kinnisvaras, on kindlasti romide Roomas asuvates laagrites peatumise ajal toime pandud ebaseadusliku tegevuse vili.***

Or. it

Muudatusettepanek 60
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
Järeldused – lõige 6

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
6. Visiit võimaldas hinnata kohalike asutuste pühendumist ***nomaadilaagrite***, eelkõige Itaalia pealinna keskusest vaid 10 km kaugusel asuva ajutise 35aastase ***nomaadilaagri*** Casilino 900 slummisarnase olukorra lahendamiseks.	6. Visiit võimaldas hinnata kohalike asutuste pühendumist ***omaalgatuslikes asundustes elavate inimeste***, eelkõige Itaalia pealinna keskusest vaid 10 km kaugusel asuva ajutise 35aastase ***omaalgatusliku laagri*** Casilino 900 slummisarnase olukorra lahendamiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 61
Rareş-Lucian Niculescu

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
LIBE visiidile eelnenud peamised sündmused

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
LIBE visiidile eelnenud peamised sündmused	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 62
Mario Borghezio, Stefano Zappalà, Roberta Angelilli

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
LIBE visiidile eelnenud peamised sündmused

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
LIBE visiidile eelnenud peamised sündmused	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 63
Roberta Angelilli, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
LIBE visiidile eelnenud peamised sündmused

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
LIBE visiidile eelnenud peamised sündmused	LIBE visiidile eelnenud peamised sündmused
2007	2007
	27. aprill. 22aastane Itaalia neiu Vanessa Russo suri haiglas tundidepikkuse agoonia järel pärast seda, kui talle oli Roomas metroojaama pingil vihmavarjuotsaga silma torganud Rumeenia tüdruk, kes mõisteti kuriteo eest 16 aastaks vangi.

Or. it

Muudatusettepanek 64
Roberta Angelilli, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
LIBE visiidile eelnenud peamised sündmused

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
LIBE visiidile eelnenud peamised sündmused	LIBE visiidile eelnenud peamised sündmused
2007	2007
17. august**.** Rooma äärelinnas Tor di Valles sõitnud itaallasest jalgrattur langeb rünnaku ohvriks. Jalgrattur sureb paar kuud hiljem rünnaku tagajärjel. Kaks Rumeenia kodanikku mõistetakse rünnakus süüdi.	17. august. Rooma äärelinnas Tor di Valles sõitnud itaallasest jalgrattur ***Luigi Moriccioli*** langeb rünnaku ohvriks. Jalgrattur sureb paar kuud hiljem rünnaku tagajärjel. Kaks Rumeenia kodanikku mõistetakse rünnakus süüdi.

Or. it

Muudatusettepanek 65
Roberta Angelilli, Mario Borghezio, Stefano Zappalà

Raporti projekt LIBE komisjoni delegatsiooni visiidi kohta Itaaliasse
II LISA

Raporti tekst	*Muudatusettepanek*
II LISA	***välja jäetud***

Or. it